

Бурая Мария Анатольевна

**ВОСТОЧНАЯ УНИВЕРСАЛИЯ ДА-ТУН И ЕЕ УЧАСТИЕ В ФОРМИРОВАНИИ "ВНУТРЕННЕГО" ЦИКЛА В ТВОРЧЕСТВЕ О. МАНДЕЛЬШТАМА**

В статье рассматривается универсалия восточной культуры "да-тун" с точки зрения ее влияния на формирование и развитие такого поэтологического явления как "внутренний" цикл. Участие данной универсалии в циклообразовании исследовано на материале поэтических произведений О. Мандельштама, посвященных преимущественно мировой культуре. Основное внимание автора сосредоточено на выявлении тех формально-содержательных характеристик текста, которые раскрывают возможные способы реализации данной категории в особом циклическом образовании.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/9.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/9.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 7 (25): в 2-х ч. Ч. I. С. 39-41. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

**DEVELOPMENT OF BILINGUALISM IN REPUBLICS OF TUVA AND KHAKASSIA**

**Borgoyakova Tamara Gerasimovna**, Doctor in Philology, Professor  
*Khakass State University named after N. F. Katanov*  
tamarabee@mail.ru

The author conducts the comparative analysis of bilingualism development with Tuvan and Khakass components, which is based on the dynamics indicators of the ethnic-demographic and communicative capacities of two minority languages, having the legal status of state languages within the corresponding republics of South Siberia, as well as sociolinguistic surveys pilot data, and reveals the differences in the models of asymmetric bilingualism in relation to positions conservation of the Tuvan and Khakassian languages in the context of modern language legislation and regional language policy.

*Key words and phrases:* bilingualism; minority languages; Tuvan language; Khakassian language.

УДК 8; 821.161.1

**Филологические науки**

*В статье рассматривается универсалия восточной культуры «да-тун» с точки зрения ее влияния на формирование и развитие такого поэтологического явления как «внутренний» цикл. Участие данной универсалии в циклообразовании исследовано на материале поэтических произведений О. Мандельштама, посвященных преимущественно мировой культуре. Основное внимание автора сосредоточено на выявлении тех формально-содержательных характеристик текста, которые раскрывают возможные способы реализации данной категории в особом циклическом образовании.*

*Ключевые слова и фразы:* О. Мандельштам; «внутренний» цикл; лирический цикл; восточные универсалии; «да-тун»; мировая культура.

**Бурая Мария Анатольевна**

*Дальневосточный федеральный университет*  
m\_buraya@mail.ru

**ВОСТОЧНАЯ УНИВЕРСАЛИЯ ДА-ТУН И ЕЕ УЧАСТИЕ  
В ФОРМИРОВАНИИ «ВНУТРЕННЕГО» ЦИКЛА В ТВОРЧЕСТВЕ О. МАНДЕЛЬШТАМА<sup>©</sup>**

В данной статье проведено исследование универсалии восточной культуры «да-тун» как одной из ключевых философем «внутреннего» цикла О. Мандельштама. Под «внутренним» циклом подразумевается моделируемое единство лирических произведений, целостность которых создается общностью тематического содержания (каждый последующий из входящих в состав «внутреннего» цикла текст, так или иначе, развивает уже заданные в предыдущем темы); мотивно-образной системой (варьируемой от полностью тождественных и повторяемых до синонимичных или семантически близких); хронотопом (полное представление и развертывание образов художественного времени и пространства может быть представлено или воссоздано только в контексте целого), а также динамическим развитием образа лирического субъекта. Концепция выделения особого целостного единства в лирическом творчестве Мандельштама является развитием и продолжением идеи, высказанной К. Тарановским: «У всех поэтов есть свои любимые темы, свои любимые образы и даже свои любимые слова. Все эти повторяющиеся темы и образы создают внутренние циклы в творчестве данного поэта, которые невозможно вместить в точные хронологические рамки» [4, с. 18].

Актуальность обращения к восточным универсалиям обусловлена особой интерпретацией поэтом темы мировой культуры, которая является сюжетообразующей «внутреннего» цикла. Своеобразие видения О. Мандельштамом культуры связано с расширением понятия за счет включения в собственно эстетическое пространство также сферы религиозного, природного и бытового. Стоит отметить, что такое представление границ культуры оказывается нестандартным, главным образом в категориях европейского сознания с доминированием логической и смысловой дифференциации. Синтетическое понимание О. Мандельштамом культуры как единства разных сфер универсума в определенной степени соответствует восточной (преимущественно китайской) традиции, в которой можно обнаружить аналогичное явление, обозначаемое как «вэнь». Одно из частных значений этой предельно широкой философской, эстетической и литературной категории – «вэнь-мин» или «вэнь-хуа», что синонимично соответственно «цивилизации» и «культуре» и включает духовные и материальные составляющие, а также природные объекты.

Феномен «внутреннего» цикла как единства, не имеющего авторского названия и однозначно установленного порядка следования текстов, является поэтологическим фактом, соответствующим восточному комплексу представлений о целостности. Так, в китайской традиции одной из важнейших универсалий оказывается

«да тун» - великое единение, равенство, тождество/подобие. Как отмечают исследователи, «категория *тун* <...> подразумевает принципиальную множественность (по крайней мере, двойственность — «повторение») своих объектов: в онтологическом аспекте объединяемых в определенную целостность («единение»), в гносеологическом и методологическом — охватываемых коррелятивной связью («родственное»): [3, с. 399]. Подобный принцип лежит в основе композиционного и архитектурного устройства «внутреннего» цикла, чья целостность обусловлена не строго определенным автором порядком следования текстов и единым названием, но особой «родственной» связью, образуемой набором тематических, образных и мотивных повторений. При этом характерно, что многозначность категории «да тун» предполагает выделение нюансированных значений в зависимости от аспекта рассмотрения. Концепт единства/тождества/подобия, в формировании которого участвует «да-тун», реализуется на различных содержательных и формальных уровнях. Так, с точки зрения макро-уровня художественной структуры, «да-тун» соответствует принцип «внутренней» циклизации с содержательным концептом особой целостности. На уровне субъектной структуры данная восточная философская категория взаимосвязана с особым типом героя, главным событием самоидентификации которого становится лирического событие, аналогичное пониманию «да-тун» в социальном аспекте: «В социальном аспекте *тун* означает упорядоченное объединение множества людей в иерархизированный коллектив, характеризующийся общей задачей и единоначалием» [1, с. 592]. В пределах «внутреннего» цикла О. Мандельштама происходит подобное осознание познающим лирическим героем не только места собственной индивидуальности в обществе людей, но и особого устройства субъектной структуры универсума вообще. Однако данная рефлексия носит динамический, поэтапно развивающийся характер, соответствующий логике развертывания целого лирического сюжета. Так, в ранних текстах, соответствующих ключевому событию выделения лирического героя из синкретического состояния жизни-смерти, космоса-хаоса, актуализирован мотив личностного бытия. Однако уже на данном этапе, ограниченном собственным бытием субъекта и замкнутой на себе рефлексией, происходит введение в контекст мотива единства, поиска и со-участия в некоем общем процессе: «Я и садовник, я же и цветок / В темнице мира я не одинок <...> На стекла вечности уже легло / Мое дыхание, мое тепло» [2, с. 46] и др. На поэтологическом уровне реализация данной философии связана с усилением элементов диалогичности как преодоления исключительно индивидуального бытия: «Тебе неведомые доли / Благословляешь почему?», «Но как же вечность не простить / Моей любви, моей беспечности?», «Как же иначе найти / Милую землю мою?», «Не говори со мной — что я тебе отвечу?» [Там же, с. 257, 259, 263] и др. «Да-тун», как идея иерархизированного коллектива, справедлива для мифопоэтической картины О. Мандельштама, где уже на раннем этапе развития субъекта в рамках «внутреннего» цикла возникает мотив наличия или поиска некоей высшей по отношению к герою силы: «За радость тихую дышать и жить / Кого, скажите, мне благодарить?», «И я ничего не скрываю / От Музы мне тайн не иметь»: [Там же, с. 259, 281]. Последовательная организация субъектного уровня универсума предполагает также наличие сопоставимых («Иных богов не надо славить: / Они как равные с тобой» [Там же, с. 45]) и подчинительных («Я, создатель миров моих» [Там же, с. 256]) отношений.

Следующий этап «внутреннего» цикла, посвященный освоению лирическим героем окружающего пространства, связан с осмыслением взаимоотношений между личностью и универсумом как субъект-объектных и постепенным усилением мотива объединения людей. На поэтологическом уровне такой и подобные мотивы реализуются в семантически значимом употреблении номинаций с множественным/коллективным значением («Мы напряженного молчанья не выносим» [Там же, с. 66], «Поедем в Царское Село!» [Там же, с. 59], «Нам четырех стихий призрачно господство» [Там же, с. 66], «Я с мужиками бородачьи / Иду, прохожий человек» [Там же, с. 65] и др.); исклечении личностной формы («Развеселился наконец / Измерил духа совершенство» [Там же, с. 283], «В таверне воровская шайка всю ночь играла в казино <...> на башне спорили химеры <...> На рынке возьмется собаки» [Там же, с. 67] и др.); а также усложнении диалогической структуры между воспринимающим сознанием и собеседником («А ты ликуешь, как Исайя / О рассудительнейший Бах», «Как черный ангел на снегу / Ты показалась мне сегодня» [Там же, с. 65, 293] и др.).

Финальное развитие субъектной структуры «внутреннего» цикла как приближение к «да-тун» связано с актуализированным мотивом соборного сознания, которое становится единственной и наиболее органичной формой реализации познания, осуществляемого лирическим героем. Семантически значимым оказывается лирическое событие — потенциальное или реализованное — исключения или отторжения героя: «Я лишился и чаши на пире отцов / И веселья, и чести своей», «С миром державным я был лишь ребячески связан» [Там же, с. 156, 153]. Своего рода реакцией на возможную потерю связей с единством других людей оказывается очередная попытка идентификации, однако теперь самоопределение лирического героя может кардинально трансформироваться, становясь не поиском дифференцирующих «я» признаков, но напротив, обнаружением сходства и подобия: «Пора вам знать: я тоже современник / Я человек эпохи Москвошвея», «И до чего хочу я разыграться <...> взять за руку кого-нибудь: будь ласков, — / Сказать ему, — нам по пути с тобой» [Там же, с. 163, 165] и др. Значение мотива соборности у О. Мандельштама связано с объединением индивидуального сознания («я») с множеством других сознаний («мы») в процессе познания, обычно тесно сопряженного с диалогом («ты»). Такое движение частного лирического сюжета лежит в основе входящего в состав целого «внутреннего» произведения «Восьмистишия», где представлены все обозначенные возможности: акцентуация рефлексивной индивидуальности «люблю появление ткани», «и я выхожу из пространства» и др.; коммуникативная направленность на собеседника «когда, уничтожив набросок, ты держишь прилежно в уме», «скажи мне, чертежник пустыни», «твой, бесконечность, учебник» и др.; ощущение причастности к бытию других и соучастия в общей жизни «мы пьем наважденье причин», «и я догадался сейчас: / Быть может, мы Аяя-София»: [Там же, с. 188, 187].

Отражение содержательного принципа категории «да-тун» на уровне образного языка предполагает установление коррелятивных отношений между различными предметами и явлениями. Этим обуславливается частотное употребление Мандельштамом в поэтических текстах последовательных аналогий и развернутых сравнений. Одна из наиболее распространенных и семантически значимых образных корреляций сопоставляет реалии природной и эстетической или природной и религиозной (материально воплощенной) сферы: «На площадь выбежав, свободен / Стал колоннады полукруг – / И распластался храм Господень / Как легкий крестовик-паук», «Вот дароносица, как солнце золотое / Повисла в воздухе» [Там же, с. 74, 81] и др.

Таким образом, можно сделать вывод об особой актуальности восточной универсалии «да-тун», которая имплицитно присутствует в составе «внутреннего» цикла О. Мандельштама на разных поэтологических уровнях и участвует в создании особой композиционной и архитектурно-художественной целостности. Актуальность выделения и исследования восточных универсалий, как основополагающих в диалоге культур в лирическом творчестве О. Мандельштама, обусловлена особой ситуацией начала XXI века, которая аналогично предшествующему столетию выдвигает необходимость построения целостной картины мира, учитывающей национальные, религиозные, языковые различия, но предполагающей способы и пути преодоления их возможных противостояний.

#### Список литературы

1. **Да-тун:** новая философская энциклопедия: в 4-х т. М.: Мысль, 2010. Т. 1. 2659 с.
2. **Мандельштам О. Э.** Полное собрание сочинений и писем: в 3-х т. М.: Прогресс – Плеяда, 2009. Т. 1. Стихотворения. 808 с.
3. **Степанянц М. С.** Универсалии восточных культур. М.: Издательская фирма «Восточная литература»; РАН, 2001. 431 с.
4. **Тарановский К.** Очерки о поэзии Мандельштама // О поэзии и поэтике. М.: Языки русской культуры, 2000. 432 с.

#### ORIENTAL UNIVERSAL *DA-TONG* AND ITS PARTICIPATION IN FORMATION OF “INNER” CYCLE IN O. MANDELSTAM’S CREATIVE WORK

**Buraya Mariya Anatol'evna**  
Far-Eastern Federal University  
m\_buraya@mail.ru

The author considers the universal “*da tong*” of Oriental culture from the point of view of its impact on the formation and development of such poetological phenomena as “inner” cycle, researches the participation of this universal in cycle formation by the material of O. Mandelstam’s poetry, devoted primarily to world culture, and pays particular attention to the identification of those formal-content features of the text that reveal the possible ways of this type implementation in special cyclic formation.

*Key words and phrases:* O. Mandelstam; “inner” cycle; lyrical cycle; Oriental universals; “*da tong*”; world culture.

УДК 811.161.1'373.2

#### Филологические науки

*В статье представлена типология косвенных номинативных моделей, функционирующих в эргонимии г. Томска. Косвенные номинативные модели являются наиболее продуктивными для создания эргонимов иноязычного происхождения, отражают коммуникативные намерения горожан-номинаторов, во многом зависящие от мотивировочного признака, положенного в основу номинации, а также способа его актуализации. Автором выделена модель «Апелляция к адресату», являющаяся отличительной особенностью томской эргонимии.*

*Ключевые слова и фразы:* модели косвенной номинации; модель метафорического типа; модель метонимического типа; модель «Апелляция к адресату».

**Бутакова Екатерина Сергеевна**

Национальный исследовательский Томский политехнический университет  
twin16@tpu.ru

#### ОБРАЗНАЯ НОМИНАТИВНАЯ МОДЕЛЬ В ТОМСКОЙ ЭРГОНИМИИ<sup>©</sup>

Косвенная номинация является одним из способов создания имен для городских объектов в томской эргонимии. В основе косвенной модели лежит ассоциативная принадлежность получаемой номинации к специфике предоставляемого товара или услуги, подразумевающей вовлечение потенциального клиента – потребителя услуги, сравнение, смежность. Выделяются наиболее продуктивные типы косвенных номинативных моделей:

- модель метафорического типа;
- модель метонимического типа;
- апелляция к адресату.